Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

	Team/Mannschaft/Club Società	League/Liga/Ligue/Lega
CLUB 1	La Baroche II	2L
CLUB 2	Buix III	2L

Lieu/ Ort / Location/Luogo	Fregiécourt	Date / Datum / Date / Data	24.04.10
Start/Beginn / Début/Inizio	19:30	End/Ende / Fin/Fine	21:40
Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara	DA39		

Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato	X	Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole	
Tournament / Turnier / Tournoi / Torneo		Cup / Pokal/Coupe/Coppa	
Other / Sonstiges / Autre / Altro		Spectators/Zuschauer / Spectateurs/Spettatori	64

	No Card/Liz. / No Lic./Tess	Surname / Name / Nom / Cognome	Vorename/Vorname / Prénom / Nome	Signature/Firma / Unterschrift
Time Keeper / Chronométreur	206033	MEYER	Stéphanie	
Official scorer / Marqueur	207626	LACHAT	Geneviève	
Referee 1 / Arbitre 1	201263	HENZ	Jonathan	
Referee 2 / Arbitre 2	96290	OPPLIGER	Fabrice	
Tech. Director / Directeur tech.				

RESULT

PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO	CLUB 1	CLUB 2
1 Time/Drittel / Tiers/Tempo	1	0
2 Time/Drittel / Tiers/Tempo	3	2
3 Time/Drittel / Tiers/Tempo	3	1
Overtime/Verl. / Prol./Sup.	0	0
Penalty/ / Rigori	0	0

FINAL	CLUB 1	CLUB 2
	7	3

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: La Baroche II

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

1 La Baroche II

Nr. No.		Surname/Name, Forename/Vorname, Nom/Cognome, Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
13	©	STUDER Joan				30704
61	A	WILLEMIN Baptiste				7007
85	G	PELLATON James	x	x	x	94223
95	G	ABBATE Jérôme				208132
6		PAPE Hubert				10191
26		GRILLON Nicolas				201563
81		SCHAFFNER Yves				2215
84		PAPE Cyrill				97368
12		ADATTE Jocelyn				RLH1
15		CATTIN Robin				RLH2

COACH	Surname/Name, Forename/Vorname, Nom/Cognome, Prénom/Nome	Signature	
	STALDER Maud		206288

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit / Temps	G	A	T	Time/Zeit / Temps	G	A	T
06:27	61		1				
26:48	6	81	2				
31:26	61	6	3				
33:43	6	61	4				
53:59	13	6	5				
57:31	15		6				
58:47	13	6	7				
				TOTAL			7
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit / Temps	Nr. No.	min	On/Ende / Fine/Fine	code
02:25	13	2	04:25	C1
02:46	26	2	04:46	S1
27:08	13	2	29:08	I
39:27	85	2	41:27	G1
42:51	15	2	43:36	H
45:18	6	2	47:18	D
TOTAL			12	min

2 Buix III

Nr. No.		Surname/Name, Forename/Vorname, Nom/Cognome, Prénom/Nome				Card/Pass Lic/Tess No.
4	©	FRIDEZ Steve				206181
85	A	MEUSY Josué				206144
1	G	CHAPUIS Romain	x	x	x	201660
	G					
87		CHAPUIS Julien				97281
17		CHOULAT Quentin				208257
83		COURBAT Stéphane				203494
54		FRIDEZ Alan				204409
53		FRIDEZ Florian				208448
99		HABEGGER Jonathan				209419
96		REBETEZ Florian				206352
9		ROUECHE Terry				205002
23		HOSSINGER Jindrich				210101

COACH	Surname/Name, Forename/Vorname, Nom/Cognome, Prénom/Nome	Signature	
	CHOFFAT Sébastien		207131

Goals/Torschützen/Buts/Reti

Time/Zeit / Temps	G	A	T	Time/Zeit / Temps	G	A	T
32:16	23	96	1				
39:27	87		2				
43:36	96	85	3				
				TOTAL			3
TIME OUT							

Penalties/Strafen/Punitions

Time/Zeit / Temps	Nr. No.	min	On/Ende / Fine/Fine	code
00:46	4	2	02:46	D
02:25	96	2	04:25	C1
16:12	17	2	18:12	K1
19:26	4	2	21:26	L
25:04	17	2	26:48	D
31:05	87	2	31:26	G1
32:34	87	2	33:43	C1
38:05	9	2	40:05	D
45:18	83	2	47:18	S2
48:35	54	2	50:35	B1
56:06	87	2	58:06	E
56:06	87	2	58:47	L
56:06	87	10	60:00	M2
58:14	54	5	60:00	R2
TOTAL			39	min